

出國報告（出國類別：國際會議）

出席「中文名稱規範聯合協調
委員會第十三次會議」報告書

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：許靜芬編輯

派赴國家：中國大陸

出國期間：104年9月21日至9月23日

報告日期：104年10月19日

摘要

2015年9月22日「中文名稱規範聯合協調委員會第十三次會議」假北京大學圖書館舉行，委員會包括本館在內的四成員館皆指派代表與會，除本館之外，其餘三成員為中國國家圖書館、中國高等教育文獻保障系統管理中心（簡稱CALIS）、香港聯校圖書館館長諮詢委員會（簡稱JULAC）之HKCAN。今年會議分為各館權威控制工作簡報，及權威建置相關綜合議題交流兩大部分。各成員館的簡報包括各館過去一年常態權威資源建置的成果，以及相關規範研訂情形，並分享新興作業項目進行現況。此次綜合議題討論有4項：(1)MARC轉換調整需求討論；(2)共享庫系統主機維運費用；(3)應用識別碼連結成員館資料的可行性；(4)共享資源未來發展方向。與會人員針對各項議題熱烈交換意見。

會議當日結束各項議程後，主辦單位安排與會人員短暫參觀該館古籍部，主要是介紹該館在2013年斥資一億多人民幣從日本購回的大倉文庫。會議次日賦歸前，安排至中國國家博物館進行文化參訪，由專人導覽參觀中國古代陳列常設展品。

報告最後提出四項心得及建議：(一)面對面進行編目實務交流，有助兩岸館員深入相互學習；(二)中國國家圖書館近年新興的權威控制作業值得觀摩；(三)期望成員館未來能共商共享權威資源朝向鏈結資源發展的可行方式；(四)新生代對於編目工作缺乏興趣，建議思考如何在學習編目規範同時，開闢新世代發揮長才的道路。

目 次

壹、 目的	1
貳、 會議過程	1
一、 成員館工作報告	2
二、 綜合議題交流	5
三、 會議決議	6
參、 參觀紀要	6
肆、 心得及建議	7
附錄 1：會議及參訪照片	9
附錄 2：中國國家圖書館簡報	10

壹、目的

書目是讀者查找利用圖書館館藏資源的橋樑，而書目中所含的個人名稱、團體名稱、主題等檢索點，則須透過「權威控制」(亦即 authority control、規範控制)對書目所用的名稱進行蒐集整理，讓書目紀錄中相關的名稱記載方式一致，同時建立相關名稱之間的參照關係，以便提升書目品質，並增進讀者查找目錄、取用館藏的效能。由於藉由權威控制作業建置權威資料相當耗費人力資源，權威資源共建共享是國內外圖書館界共同的需求。歐美圖書館界的權威資源共建共享歷史悠久，由美國國會圖書館及 OCLC (Online Computer Library Center) 主導，多年累積的外文權威資源頗具規模，國內圖書館也大多利用其權威資料，進行外文館藏目錄之權威控制。然而，其中華文權威共享資源數量卻相當有限。

有鑒於圖書館目錄資源共享已是國際圖資界發展趨勢，而全球華文目錄編製以兩岸三地圖書館為主，2001 年香港嶺南大學圖書館洗麗環館長在「第二次中文文獻共建共享合作會議」中，倡議合作發展中文權威資源。2003 年「第一次中文名稱規範會議」中，由大陸中國國家圖書館(以下簡稱中國國圖)、中國高等教育文獻保障系統(以下簡稱 CALIS)管理中心、香港大學圖書館長聯席會(以下簡稱 JULAC)組成「中文名稱規範聯合協調委員會」(以下簡稱「協調委員會」)，合作推動兩岸三地及海外華文圖書館的書目規範及權威控制作業交流，2004 年本館受邀加入該協調委員會，成為參與建構全球最大華文權威資源的一員。

目前協調委員會每年由各成員館輪流主辦會議，其他三成員館派代表與會。參加此項會議的目的不僅為促進兩岸圖書館書目及權威資源建置專業交流，更希望能在圖書資訊領域中，凸顯繁體中文權威資源在華文合作計畫中的重要性。

貳、會議過程

本年第十三次會議輪值主辦成員館為 CALIS 管理中心，9 月 22 日假北京大學圖書館會議室舉行。本館指派書目資訊中心許靜芬編輯參加，其他三成員館主要與會代表包括：中國國圖中文採編部王洋副主任、王彥僑副研究館員；CALIS 聯機編目中心喻爽爽主任、劉春玥副研究館員、謝琴芳老師、沈正華老師；香港 JULA 的兩位代表分別為香港中文大學圖書館東方語文編目組謝月芳主任、香港大學馮平山圖書

館陳偉明副館長兼東方語文編目組組主任。

會議主席為北京大學圖書館朱強館長，朱館長在致詞中對各成員館多年來致力此合作項目表示敬意，認為在資源的類型和來源增加情況下，圖書館目錄須發揮其整合各類型文獻的作用，而權威資料也更重要。在圖書館數位化轉型過程中，編目及權威控制等作業仍屬核心業務。外文資料的權威控制可利用外來權威資料，但中文館藏的權威控制須自己建置。建議各成員館強化資料上傳力度，擴增共享資料庫的數量。

一、成員館工作報告

會議上午議程由各成員館進行工作簡報，茲依簡報順序摘記如下：

(一) 中國國圖工作報告

由王彥僑副研究館員代表進行簡報，常規權威控制部分，現有權威紀錄總量為 1,337,468 筆，包括個人名稱 1,209,480 筆、團體名稱 86,470 筆、題名 41,518 筆。過去一年新建個人名稱 80,983 筆、團體名稱 6,578 筆、題名 205 筆。規範紀錄由「中文圖書書目數據組」及「書目數據維護與整合組」共同負責，前者負責維護在編文獻上出現的責任者權威紀錄，後者負責重點維護標目發生變化的紀錄，和不含生卒日期的權威紀錄。

權威資料例行新建維護之外，為因應語意化和關聯化書目資料發展趨勢，而啟動名稱規範及連續性出版品詮釋資料整合，包括題名權威、責任者權威、連續性出版品關係揭示。題名權威控制實施範圍包括具國內外影響力、無名氏、翻譯等經典作品的題名。調整館藏 Aleph 系統對主題權威控制之功能，使書目的主題詞能隨主題權威同步更新；能判斷編目員輸入的主題詞是否屬控制詞；強化參照標目之間的關連。

除了內部權威控制作業之外，亦正籌備加入 VIAF 事宜。此外，RDA 規範的相關研究工作包括：(1) 開始製訂該館外文文獻資源編目工作應用細則；(2) 從編目員角度重新組織 RDA 規範，進行全方位解析，於 2015 年 5 月出版專書《RDA 全視角解讀》；(3) 今年 5 月在南京舉辦全國性《RDA 的理論與實踐》培訓班，協助編目館員了解 RDA 相關規範。(詳附錄 2)

（二）本館工作報告

國內權威合作建置方面，合作單位除了原臺灣大學圖書館，新增中央研究院、政治大學、臺灣師範大學、淡江大學、輔仁大學等五所圖書館。過去一年間主要進行各館建置作業分享，考量 RDA 建檔需求，訂定多項建檔共通原則，包括「中文個人名稱權威記錄 MARC21 主要欄位說明」、「世界區域名稱中譯表」、「中文職業詞彙表」等，以透過人物相關之時間、空間元素，提高人名標目辨識度。新加入合作的淡江大學圖書館已於 2014 年 12 月開始上傳資料。

本館進行人名權威資料彙整維護部份，2014 年總計新建、修訂、整併、刪除 10,758 筆，完成 101,923 筆書目紀錄的人名標目權威控制。另外，為因應加入 VIAF 合作，配合 VIAF 資料處理需求，在匯出的人名權威紀錄中，增列與該權威相關的書目的書名、作者、出版年等主要訊息，以便 OCLC 進行人物消歧辨識。

在兩岸共享庫相關作業部份，2014 年計上傳新增或修訂紀錄 245,338 筆，2015 年陸續上傳更新及新增的紀錄 52,115 筆。另系統提供各成員館匯出各館所需的 MARC 格式，但香港地區採用拼音名稱為主標目，而國內則採中文名稱為主標目，兩者相互匯出的 MARC21 資料主標目欄位資料應如何處理，提出解決方案供討論。

最後介紹本館於今年 6 月出版的《MARC21 權威紀錄中文手冊》，此書由在美工作多年的徐蕙芬戴怡正與本館書目管理與館藏發展組共同編寫而成，以深入淺出的方式，附以中文範例，協助館員熟悉 MARC21 權威紀錄編製。

（三）JULAC 工作報告

由謝月芳主任代表進行簡報，JULAC 有 8 所成員館，分別為香港中文大學、香港浸會大學、香港城市大學、香港教育學院、香港理工大學、香港嶺南大學、香港大學、香港科技大學，除了香港科技大學圖書館之外，其餘 7 所大學圖書館於 1999 年組成「香港中文名稱規範 (HKCAN)」小組成員，共同協商權威資源合作事宜，建置香港大學圖書館共用之名稱權威資料庫。

JULAC HKCAN 資料庫涵蓋個人、機構、會議、劃一題名權威紀錄，截至 2015

年 7 月資料總量為 279,753 筆，其中個人名稱計 196,136 筆，次為劃一題名 52,235 筆，機構及會議合計 31,856 筆。過去三年間，資料庫平均每月增加約 924 筆。資料庫中抄錄的 RDA 權威紀錄計有 5,790 筆，原始建檔者 1,699 筆。

在共享庫資料上傳部分，已將 2014 年 7 月之後新增的 7,522 筆中文名稱紀錄上傳至中文名稱規範聯合數據檢索系統，總計上傳 180,496 筆個人權威記錄。

(四) CALIS 工作報告

由劉春玥副研究館員代表進行簡報，CALIS 為共享庫「中文名稱規範聯合數據庫檢索系統 (CNASS)」義務的開發及維護單位，該系統在香港中文大學架設鏡像站，以便臺港成員館及其合作館使用，資料庫目前有超過 1,436,638 筆名稱紀錄。截至 2015 年 9 月 14 日各成員館資料量依多寡分別為中國國家圖書館 472,453 筆、本館 269,988 筆、JULAC 計 181,764 筆、CALIS 計 512,433 筆。各館上傳的資料量已具規模，但使用下載量卻相當有限。在系統功能維護部份，CALIS 進行了各成員館上傳的批次資料匯入更新，彙整各館資料統計，並評估使用者提出或發現的問題，進行系統功能或介面改進。

在例行權威控制作業之外，由該館退休多年的資深編目專家謝琴芳老師帶領，完成「中文團體名稱規範檢索點形式一覽表」。機構名稱權威記錄中，以各層級政府機構名稱的維護最為困難，因其涉及隸屬和所屬機構上下關係，若遇組織變動，則須進行相互關聯的名稱紀錄維護，為求名稱蒐集完整，必須耗費時間查證歷年之名稱更迭情形。這份文件儘可能詳細說明政府各層級組織架構，並列出各層級單位名稱，是編目員建立機構名稱權威紀錄的重要參考資料。在今年 9 月 9-11 日為期三日的「CALIS 團體名稱規範工作研討會」中，也針對此份文件進行諸多討論。

CALIS 的規範數據整理部分，自 2014 年 4 月開始，對 2004 年之後新增的中文名稱標目進行整理，截至 2015 年 8 月已完成 329,888 筆無匹配標目之整理。2014 年 7 月啟動的俄文名稱規範整理篩選 105,364 條俄文人名標目，透過 Excel 表格輔助完成 25,000 條重複無匹配標目之整理。過去一年例行權威紀錄新增及維護共計 29,935 筆。

二、綜合議題交流

會議當日下午討論成員館提出的 4 項議題，茲摘記如下：

(一) CNASS 針對 HKCAN 的需求對 MARC 格式轉換進行調整

由於香港圖書館以 MARC21 建立的華人名稱權威紀錄以中文羅馬拼音名稱為欄位 100 的主要名稱，另將中文名稱記載於連接欄位 700，而其他成員館皆以中文名稱為主要名稱。目前臺灣亦提供 MARC21 格式資料，兩地 MARC21 資料在交換互用時，若能透過轉換程式匯出較符合需求的資料，則可減少兩地館員資料使用所需之後續加工。

(二) CNASS 鏡像站系統主機維運費用問題

2011 年底於香港中文大學圖書館架設 CNASS 鏡像站，硬體相關設備由 JULAC 負擔，依據第九次會議建議 5 年後由各成員館共同分擔系統設備費用。由於各圖書館預算須在前一年編列，若需支付此項費用，需要預先告知各成員館。

(三) 通過識別碼（如：紀錄控制號）串接各成員單位權威紀錄之可行性

目前共享庫中的成員館資料為各自儲存，未進行比對處理，只能透過檢索結果顯示相同名稱的記錄，須由使用者自行檢視是否屬相同人物紀錄，並未在資料底層建立相關紀錄的關連。目前在語意網環境分享的鏈結資料，大多倚賴唯一辨識碼進行相關資料連結，各成員館目前上傳的資料已有基礎規模，若能建立相同人物紀錄之間的連結，將有助資料之再利用。

(四) 分享對人名規範發展趨勢之看法

目前 CNASS 各館紀錄中的個人名稱除了中文，也可能包括羅馬拼音或英文、日文等多語種名稱。這些資料已日漸形成名稱權威大數據，而這些數據除了匯入 CNASS，也可能分享於其他圖資社群網絡，例如：LC 的和臺灣的權威紀錄皆陸續匯入 VIAF 多語種資料庫。VIAF 的紀錄皆有成員館的紀錄號，可透過這類識別號，串連來自不同機構的資料。資料相互連結可增進資料再利用的可能性，也避免被孤立於網絡資訊世界之外。

香港大學圖書館已將 ORCID 與香港大學學庫結合，以便連結世界各地的學術

機構、出版社、圖書館，成功促成學者之間的知識交流。現有各自為政的分享網（VIAF、ORCID、ISNI）存有相互重複的資料，且各自訂有不同資料建置規範，未來也可能形成另一種資料融合的挑戰。圖資同道應持續關注語意網的發展，並思考 CNASS 未來發展方向。

三、會議決議

（一）第十四次會議將於 2016 年由香港 JULAC-HKCAN 主辦。

（二）MARC 21(TW)--- MARC 21(HK)轉換問題。通過討論一致同意由電腦程式將 MARC 21(TW) 的 100 欄位漢字標目自動轉為 MARC 21(HK)的 100 欄位的中文拼音標目。由臺灣提供姓氏破音字的對照需求，CALIS 技術中心實現系統轉換；轉換後名字的中文拼音多音形式可能存在誤差，僅供參考。

（三）共用庫主機運維費用問題（費用多少，從何時開始）。待香港同仁確認後回復各成員單位以便編制年度經費預算。

參、參觀紀要

一、參觀北京大學圖書館古籍部

9 月 22 日下午議程結束後，主辦單位安排了約 30 分鐘短暫的參觀位於地下室的古籍部。此次參觀重點為 2013 年斥資一億多人民幣從日本購回的「大倉文庫」，是百年來首度大批購回海外古籍。這批資料超過 2 萬 8 千冊，其中古籍計有 904 部，中文古籍佔 700 餘種，2 萬 6 千餘冊。資料保存狀況極佳，900 多部古籍中，只有 1 部重度破損，9 部中度破損，其餘為斷線等輕度破損。這批古籍中部分曾請中國國家圖書館善本古籍專家李致忠先生鑑定真偽，導覽人員特別介紹了幾部珍貴孤本，如：翰林院《四庫全書》進呈本。該館為讓更多人了解這批收藏，在不到一年時間內編纂完成《北京大學圖書館藏“大倉文庫”善本圖錄》，該書在 2014 年 5 月出版。

這批典籍目前存放於善本庫防蟲及防潮性良好的樟木書櫃中，溫濕度控制的保存環境良好，但因館舍歷史悠久，設備已顯老舊。該館目前正進行古籍館新建工程，預計 2016 年遷入地上地下各三層，具恆溫恆濕及空氣清淨控制的新館中，

以便擴大珍貴古籍的典藏空間，並提升古籍保存環境品質。

二、參觀中國國家博物館

9月23日上午由主辦單位安排文化參訪，在賦歸前參觀中國國家博物館。該館位於東長安街，天安門廣場對面。雖提供免費參觀，但參觀者須憑各式證件換取參觀券，才能入場參觀。

館內藏品相當多，本次參觀位於地下一層展覽廳頗具代表性的「古代中國陳列」常設展品。該區藏品依朝代更迭時序規劃展區，分為遠古時期、夏商西周時期、春秋戰國時期、秦漢時期以至明清時期。藏品數量雖多，參觀人數眾多，但因展區空間寬敞，藏品陳列間隔空間足夠，大多不致在參觀行進間摩肩擦踵。各項展品櫃裡皆有中英對照的藏品標示及說明，館內雖提供即時導覽耳機設備借用服務，但因參觀者眾多，設備數量明顯供不應求。所幸主辦單位特別商請該館研究人員擔任導覽，在約2小時緊湊的參觀中，對於該區重要展品提供相當有條理的精要解說。

肆、心得及建議

茲綜整此行之心得與建議如下：

- 一、本項會議為行之有年的兩岸圖書館編目專業合作計畫，因兩岸圖資前輩努力付出建立此合作橋樑，才有目前的成果。即便是專業交流合作，兩岸公部門機構之間要建立合作關係，有時仍難擺脫政治考量，而在合作過程中各有所保留。本館多年來參與此合作項目，可以感受到各成員館代表對於編目工作經驗交流總是知無不言，言無不盡。編目實務工作者的諸多經驗，很多時候無法從文獻或官方公布的訊息得知，還是有必要面對面的溝通或延伸議題討論，才能相互切磋，深入了解幕後各項工作規劃的考量。
- 二、權威控制是相當耗費人力時間的作業，但又是圖書館目錄服務不可或缺的基礎工作。即便是如中國國圖中文採編部下設14組的龐大編制，也須逐步開展各項權威控制作業，更遑論國內圖書館人力普遍有限的情況。此次中國國圖分享進行題名權威控制工作情形，題名權威應用於目錄查詢，將能

大幅改善使用者查詢經典作品的結果。目前國內圖書館可能尚無人力負擔這項工作，但值得先參考其做法，並觀察其日後應用於目錄服務的效益。

三、參加本次會議的謝琴芳、沈正華兩位老師，是退而不休的編目規範及實務專家至今仍持續投入各項重要的書目及權威規範的制訂工作，每次出席會議總會提出相當中肯的見解，令人感佩。編目工作有不變的核心價值，也有須隨環境和需求改變的作業規則，需要向上學習，向下傳承，才能讓編目作業與時俱進。從各館同道言談間，可得知兩岸三地圖書館界似乎都面臨共同的編目傳承問題--年輕世代大多不願從事編目工作。在汲取前輩經驗的同時，編目員不妨試著在規範框架之外，多角度思考如何開啟讓新世代發揮所長的通道，吸引更多新生代投入編目專業。

四、過去圖書館的目錄相關資源應用大多侷限於圖書館系統相互之交換或取用，但網路資源交互使用漸趨頻繁，且圖書館部分資料也開始採用 MARC 之外的格式建檔後，圖書館界逐漸發展可運用於語意網的資源，虛擬國際權威檔 VIAF 就是很好的例子。這次會議綜合討論所提的識別碼串聯資料，及 CNASS 未來發展的趨勢，正是考量讓成員館共建的華文權威資源擴展運用的開端。期望成員館在後續會議討論中，能對下一步發展達成共識，規劃更有效處理及利用資源的可行方式。

附錄 1：會議及參訪照片



第十三次協調委員會與會人員合影
(CALIS 照片提供)



成員館進行工作簡報
(CALIS 照片提供)



綜合議題交流
(CALIS 照片提供)



北京大學圖書館古籍部修復維護區
(Y. Tse 照片提供)



北京大學圖書館大倉文庫典藏櫃
(Y. Tse 照片提供)



參訪中國國家博物館
(Y. Tse 照片提供)

中国国家图书馆规范控制工作进展

——第十三次中文名称规范联合协调委员会会议

中国国家图书馆

2015年9月22日·北京

目录

第一、常规规范工作

第二、规范控制领域其他工作

第三、2016年工作展望

圖 中國國家圖書館

第一 常规规范工作

1. 国图中文名称规范数据库

规范数据总量：1337468条。

其中，

个人名称规范数据：1209480条。

团体名称规范数据：86470条。

题名规范数据：41518条。

圖 中國國家圖書館

第一 常规规范工作

2. 中文名称规范记录编制

2014.8.1-2015.7.31，新建规范记录：90997条。

其中，

个人名称规范记录：80983条。

团体名称规范记录：6578条。

题名规范记录：205条。

圖 中國國家圖書館

第一 常规规范工作

3. 中文名称规范记录维护

中文图书书目数据组负责在编文献上出现的责任者规范的维护。

书目数据维护与整合组负责重点规范记录的维护工作。

2014.8.1-2015.7.31，重点维护规范记录12586条。

圖 中國國家圖書館

第一 常规规范工作

3. 中文名称规范记录维护

重点维护规范记录的范围：

- (1) 标目发生变化的规范记录；
- (2) 标目不含生卒日期的规范记录。

圖 中國國家圖書館

第一 常规规范工作

3. 中文名称规范记录维护

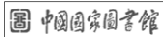
◆ 维护标目

\$a □□□ Sc(□□□) → \$a □□□ \$f(****~)

◆ 完善规范记录的其他信息

修改附加成分构成、添加参照关系与信息附注、删除重复规范记录等。

◆ 规范记录和书目记录的挂接



第一 常规规范工作

3. 中文名称规范记录维护

参考信息源：

(1) 纸质资源

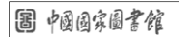
在编图书、工具书、期刊、报纸等

(2) 网络资源

通过搜索引擎拓展相关资源

(3) 其他渠道

电子邮件、电话

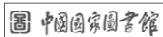


第二、规范控制领域其他工作

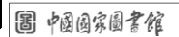
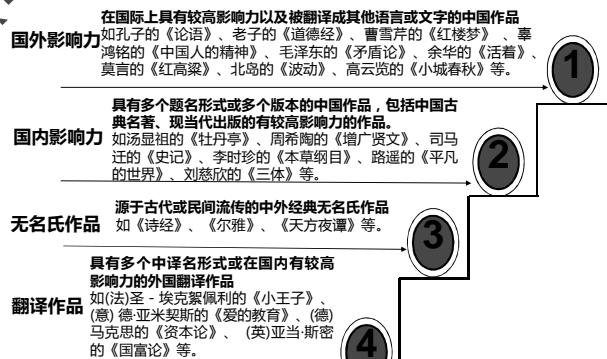
1. 元数据整合

语义化和关联化是未来书目数据的发展方向，启动名称规范及连续出版物元数据整合工作。

- (1) 题名规范
- (2) 责任者规范
- (3) 连续出版物关系揭示

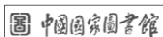


实施题名规范的作品范围



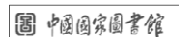
题名规范实例

统一题名	230	a	三字经
统一题名	230	7	ba
一般信息附	300	0	a san zi jing
单编参照	430	a	中国传统家字三大读物之一。
单编参照	430	a	San zi ching
单编参照	430	a	San tzu ching
单编参照	430	a	San tsi king
单编参照	430	a	San tzu Ching
单编参照	430	a	San Zu Kim
单编参照	430	a	I three Character Classic
单编参照		m	eng
单编参照	430	a	Triliteral Classic of China
单编参照		m	eng
单编参照	430	a	Trinmetrical Classic
单编参照	430	a	Le oclassique des trois caracteres
单编参照		m	fre
单编参照	430	a	Livre des phrases de trois caracteres
单编参照		m	fre
单编参照	430	a	Haromszavas konyv
单编参照		m	fre
单编参照	430	a	Classico dei tre caratteri
单编参照		m	ita
单编参照	430	a	Ternarium litterarum liber
单编参照		m	lat
单编参照	430	a	Trium litterarum liber
单编参照		m	lat
单编参照	430	a	三字经
单编参照		m	ipn
相关参照	530	a	十字文
相关参照	530	a	百家姓



题名规范实例

统一题名	230	a	费正清对华回忆录
统一题名	230	7	ba
一般信息附	300	0	a fei zheng qing dui hua hui yi lu
单编参照	430	5	a01 (美)费正清著。
单编参照	430	5	a01 费正清中国回忆录
单编参照	430	5	a01 fei zheng qing zhong guo hui yi lu
单编参照	430	5	a02 中国之行
单编参照	430	5	a02 zhong guo zhi xing
单编参照	430	5	a02 Chinabound: a Fifty-Year Memoir
单编参照	430	5	a02 中国回忆录
单编参照	430	5	a02 中国回想录
单编参照	430	5	a02 jun
相关参照	500	0	c (美)费正清
相关参照		c	(Fairbank, John King
相关参照		f	1907~1991)
参考数据	810	a	费正清对华回忆录 专著



附錄2：中國國家圖書館簡報

题名规范实例

通用规范	100	a	20150511achiv50^*****ea
类别	157	a	RDM
统一题名	230	a	萧广贤文
统一题名	230	7	ba
		a	zeng guang xian wen
一般信息所	300	0	a 中国明代时期绘写的道家儿童启蒙书目，后由清代周圣冲重新修订。
单组参照-	430	6	a01
		a	古时贤文
单组参照-	430	6	a01
		7	ba
		a	xi shi xian wen
单组参照-	430	6	a02
		a	古今贤文
单组参照-	430	6	a02
		7	ba
		a	qu jin xian wen
单组参照-	430	6	a03
		a	萧广古时贤文
单组参照-	430	6	a03
		7	ba
		a	zeng guang xi shi xian wen
单组参照-	430	6	a03
		a	Tseng kuang hien wen
单组参照-	430	6	a03
		a	Social Wisdom
单组参照-	430	6	eng
		a	Wise Literature Enhances Knowledge
单组参照-	430	6	eng
		a	Sages ecrits de jadis
单组参照-	430	6	fre
单组参照-	500	U	c (第)
单组参照-		a	周高翔

← 变异题名检索点

圖 中國國家圖書館

责任者规范整合的范围

中国人 在国内外具有较高影响力以及作品被翻译成其他语言文字的中国人。
如杜甫、曹雪芹、鲁迅、巴金、莫言、钱钟书等。

外国人 具有多个中译名形式或在国内有较高影响力的外国人。
如亚当·斯密、莫泊桑、海明威、托尔斯泰、伏尼契等。

圖 中國國家圖書館

责任者规范实例

200	0	a	戴望舒
		f	(1905~1950)
200	0	7	ba
		a	dai wang shu
300	0	a	诗人、原名戴朝暉，学名朝暉，笔名江恩、亚非利加、晓芳、落棠、截月、艾昂甫等，出生于浙江杭州，籍贯江苏南京。著有诗集《我的记忆》、《望舒集》。
400	0	6	a01
		a	戴望舒
		f	(1905~1950)
400	0	6	a01
		7	ba
		a	dai mcng ou
400	0	6	a02

400	0	a	Dai Wangshu
		f	(1905~1950)
400	0	a	Iai Wang-shu
		f	(1905~1950)
400	0	a	Ai Ang-fu
		f	(1905~1950)
400	0	a	Ai Angfu
		f	(1905~1950)
400	0	a	Ai Sheang
		f	(1905~1950)
400	0	a	Chen Yipu
		f	(1905~1950)
400	0	a	Chen Yuyue
		f	(1905~1950)
400	0	a	Dai Wangzhou
		f	(1905~1950)
400	0	a	Tai Wang-chou
		f	(1905~1950)

120	—	a	ba
129	—	f	1905
		g	1950
390	—	a	浙江杭州
		f	祖籍：江苏南京
392	—	a	中国文学

圖 中國國家圖書館

第二、规范控制领域其他工作

1. 元数据整合

连续出版物关系揭示

报刊书目数据中增加或修改字段及子字段，以达到具有连接关系的中文报刊书目数据之间实现跳转，为读者提供关联服务。

圖 中國國家圖書館

连续出版物关系揭示实例

《市场周刊·艺术财经》更名为《花溪·艺术财经》，确定《市场周刊·艺术财经》为上级数据（440字段），《花溪·艺术财经》为下级数据（430字段），对下级数据进行维护：

连接-继续 430 1 1 011^*
a 1008-4428
1 2001^*
a 市场周刊
1 艺术财经

连接-登录 001 1 1 001117012030029
1 2001^*
1 市场周刊
1 艺术财经
1 1008-4428

圖 中國國家圖書館

连续出版物关系揭示实例

OPAC显示

OPAC显示界面截图，展示了连续出版物的元数据，包括题名、ISSN、出版频率、载体形态等信息。

圖 中國國家圖書館

第二、规范控制领域其他工作

2.ALEPH系统主题规范控制模式调整

2015年1月完成

解决国家图书馆长期以来使用主题词规范控制与书目主题标目控制不匹配的控制模式问题。

通过项目建设真正实现对主题数据的规范控制，进而实现书目主题数据和规范库数据的自动动态同步更新。

圖 中國國家圖書館

ALEPH主题规范控制的功能

- 1 随着书目主题标引词串的生成或修改，系统实时的、自动的生成词串中每个独立子字段对应的单个主题词索引。
- 2 书目编目时，主题标引6XX字段写入了非规范词，系统强制限制不让写入，不让保存。书目库书目标引时，输入主题词后，系统能自动替换为规范库正式主题词。
- 3 随着规范库主题词修改而自动修改索引并更新书目主题标引词串。修改规范库主题词形式、字段类型或二者都改，系统能自动修改书目库挂接的主题词的词形及相对应的字段或子字段。
- 4 规范库新增、修改主题词入口词，需判断是否和已有2XX、4XX字段重复（主题词、英译名、代项词不能重复；拼音可以重复），重复则强制限制不能写入。

圖 中國國家圖書館

ALEPH主题规范控制的功能

- 5 规范库里新增主题词时，系统自动添加001字段记录控制号。
- 6 系统根据索引字段的修改而更新主题标引词串时，除了更新主题词内容，还要增加子字段排序检查功能，自动调整错误的排序。
- 7 规范库删除主题词，需提示书目库是否已挂接使用，没有挂接，则可直接删除，如果有挂接，需要人工处理。
- 8 实现主题规范库5XX参照关系字段随着2XX主题词的修改而自动修改、参照关系双向更新等维护功能。

圖 中國國家圖書館

第二、规范控制领域其他工作

3. 中国机读规范格式的国家标准研制处于进程中。
4. 加入VIAF的事宜处于进程中。

圖 中國國家圖書館

第二、规范控制领域其他工作

5. RDA的相关研究

(1) 开始制定我馆外文文献资源编目工作应用细则；

(2) 出版RDA实用性指南式专著；

2015. 5, 国家图书馆出版社

从编目员的视角出发对RDA原文进行深入解读，在对RDA透彻理解的基础上，提取其精华进行重新组织，并从多角度对RDA进行全方位解析。将RDA的内容以MARC21格式予以呈现。

(3) 举办全国性“RDA的理论与实践”培训班。



圖 中國國家圖書館

第三、2016年工作展望

1. 常规性的名称规范数据的新建与维护、规范数据与书目数据的挂接工作；
2. 评估元数据整合的效果，并继续进行元数据整合工作；
3. 推进中国机读规范格式修订；
4. 完善规范记录的编制规则。

圖 中國國家圖書館